



Bruksela, dnia 30 stycznia 2011 r.

KANCELARIA SENATU

Przedstawiciel Kancelarii Senatu
przy Unii Europejskiej

Sprawozdanie nr 6/2011

Węgierscy ministrowie przedstawiają priorytety prezydencji na posiedzeniach komisji w Parlamencie Europejskim – część I

W dniach 24-27 stycznia ministrowie rządu węgierskiego przedstawiali podczas posiedzeń komisji Parlamentu Europejskiego priorytety prezydencji w Radzie UE. Motto węgierskie - Silna Europa (Strong Europe) nawiązuje do programu Prezydencji, który opiera się na czterech głównych blokach priorytetów. Najważniejsza dla obecnego Przewodnictwa będzie promocja wzrostu gospodarczego, umacnianie polityki ekonomicznej UE oraz rozwój zatrudnienia poprzez tworzenie nowych miejsc pracy na rynku europejskim. Drugim celem Węgrów jest gruntowanie i rozwój wewnętrznej polityki unijnej, trzecim zaś zbliżanie obywatela do Unii Europejskiej. Ponadto, Prezydencja węgierska zamierza wspierać proces rozszerzenia o nowe państwa członkowskie i kandydujące.

W pierwszej części przedstawiam sprawozdania z posiedzeń, z udziałem ministrów rządu węgierskiego, następujących komisji PE:

- 1. Komisja Spraw Gospodarczych i Monetarnych**
- 2. Komisja Handlu Międzynarodowego**
- 3. Komisja ds. Rozwoju Regionalnego**
- 4. Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych**
 - **Imigracja i Azyl**
 - **Integracja Romów**
 - **Sprawiedliwość**
- 5. Komisja Edukacji i Kultury (oraz sport)**
- 6. Komisja Spraw Konstytucyjnych**

1. Komisja Spraw Gospodarczych i Monetarnych

Minister finansów Węgier - **Gyorgy Matolcsy**, do kluczowych priorytetów prezydencji węgierskiej w zakresie gospodarki zaliczył następujące: zmiana traktatu mająca na celu utworzenie stałego mechanizmu reagowania kryzysowego dla państw członkowskich w trudnej sytuacji, wzmocnienie koordynacji i nadzoru dyscypliny budżetowej i kontroli finansowej. Istotne będzie także skupienie na realizacji zapisów Strategii EU2020 zmierzającej do wzmocnienia konkurencyjności Unii i wzrostu gospodarczego. Minister podkreślił również znaczenie ustanowienia tzw. „Semestru Europejskiego”, który wspiera państwa członkowskie zapewniając możliwość korzystania z przeglądu i oceny sytuacji ekonomicznej na szczeblu unijnym. Ma on na celu wzmocnienie zarządzania gospodarczego oraz zapewnienie lepszej koordynacji polityk gospodarczych krajów członkowskich, a w dłuższej perspektywie wprowadzenie Europy na drogę zrównoważonego rozwoju. Na przygotowanie semestru europejskiego składa się przyjęcie narodowych programów reformy (*national reform programmes*) oraz przyjęcie wyników corocznych badań dotyczących wzrostu (*Annual Growth Survey*). W połowie roku rozpocznie się również debata nad nową Perspektywą Finansową Unii na lata 2014-2020.

Wielu posłów chciało uzyskać zapewnienia Prezydencji w zakresie jej planów, dotyczących transakcji finansowych oraz podatku od czynności. Posłowie ostrzegli, że bardzo trudne byłoby zakończenie implementacji pakietu zarządzania gospodarczego do czerwca br., jeśli państwa członkowskie będą robiły postępy w tej dziedzinie bez dostosowania się do stanowiska Parlamentu już we wczesnym etapie.

2. Komisja Handlu Międzynarodowego

Podczas posiedzenia Komisji Handlu Międzynarodowego minister spraw zagranicznych Węgier, **Janos Martonyi**, powiedział, że Węgry popierają przystąpienie Rosji do WTO i utworzenie strefy wolnego handlu z krajami Bałkanami Zachodnimi, a także zakończenie rozmów ws. zawarcia umowy handlowej z Indiami.

Minister János Martonyi rozpoczął posiedzenie komisji od stwierdzenia, iż konieczne jest zapewnienie ciągłości pracom trojki i rozwijanie integracji europejskiej w wybranych obszarach w bieżącym półroczu. Stwierdził, że prace prezydencji będą skupione na wzmocnieniu integracji.

Następnie przeszedł do przedstawienia priorytetów prezydencji w dziedzinie międzynarodowej polityki handlowej. Wśród najważniejszych kwestii, którymi zajmie się prezydencja węgierska w tym obszarze, minister wymienił: ujednoczenie polityki zewnętrznej, co przekłada się na zmianę dotychczasowego modelu w podejściu do handlu

zagranicznego, oraz większą koordynację w zakresie troski o środowisko oraz o prawa człowieka.

Później minister odniósł się do kwestii koncepcji polityki handlowej stwierdzając, że prezydencja chce poszerzyć jej zakres, ponieważ traktat lizboński wprowadza w tej sferze istotne zmiany. Wymienił m.in. kwestie praw własności intelektualnej czy inwestycji zagranicznych, które wchodzą obecnie w obszar kompetencji unijnych, co stawia nowe wyzwania przed UE.

Minister podkreślił także, że polityka handlowa nie jest celem samym w sobie, ale ma do spełnienia określone ważne cele, z których najważniejsze jest przyczynianie się do tworzenia wzrostu gospodarczego w Unii oraz kreowanie miejsc pracy. Podkreślił również, że konieczne jest uwzględnienie czynnika ludzkiego w tych procesach oraz przypomniał, że prezydencja węgierska nieustannie powtarza, iż UE jako całość jest największą gospodarką świata. Co więcej, jeśli chodzi o skalę inwestycji i o świadczenie pomocy rozwojowej, UE zajmuje pierwsze miejsce na świecie. Minister wspomniał również, że zarówno prezydencja, jak i on osobiście są zaangażowani w promowanie handlu multilateralnego.

Następnie minister stwierdził, że Światowa Organizacja Handlu stanowi bardzo ważny instrument w handlu międzynarodowym, przyczyniając się do rozwiązywania problemów i zapewnienia bezpieczeństwa obrotu, integracji oraz poszanowania praw człowieka. Stwierdził, że w konsekwencji prezydencja opowiada się za dalszą rozbudową tego systemu. Minister poruszył następnie kwestię przyjęcia Rosji do Światowej Organizacji Handlu i wyraził opinię, że prawdopodobnie wszyscy członkowie tej organizacji opowiadają się za przyjęciem Rosji do WTO, co pomogłoby w stworzeniu przejrzystych stosunków z Rosją.

Minister wypowiedział się również na temat stosunków z partnerem strategicznym UE, jakim jest USA. Podkreślił, że Unia i USA łączy bardzo wiele – zarówno, jeśli chodzi o historię, jak i tradycję wzajemnego wspierania się, tak więc stosunki w tym obszarze, dzięki działalności Rady Transatlantyckiej, muszą się nadal rozwijać.

Minister podkreślił następnie konieczność rozwijania stosunków handlowych z bardzo istotnym dla Unii partnerem – Bałkanami Zachodnimi.

W dalszej części debaty, podczas pytań do ministra, posłowie grupy EPP poruszyli kwestię relacji handlowych między UE a Gruzją oraz zapytali, czy prezydencja przewiduje jakieś nowe impulsy w zakresie stosunków transatlantyckich. Zapytano również o kwestię listy surowców, opublikowaną przez Komisję Europejską i wyrażono obawy, czy UE jest w stanie te zapisy realizować. Posłowie grupy ECR poruszyli także kwestię spójności. Uczestnicy debaty odnieśli się również do tematu społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw w obszarze handlu oraz do kwestii uregulowania współpracy między Radą i Parlamentem Europejskim.

Odpowiadając na powyższe pytania minister stwierdził, że w kwestii akcesji Gruzji i Armenii do Światowej Organizacji Handlu prezydencja jest gotowa do rozpoczęcia negocjacji z tymi krajami, jednak konieczne jest najpierw uzyskanie decyzji Komisji Europejskiej w tej sprawie. W sprawie relacji transatlantyckich minister powiedział, że prezydencja będzie starała się wypracować globalne rozwiązania w tej sprawie. Minister zauważył też, że ważnym aspektem tych relacji jest współpraca międzypaństwowa w ramach grupy G20.

3. Komisja ds. Rozwoju Regionalnego

Węgierski minister ds. polityki spójności, **Tamás Fellegi**, był gościem Komisji ds. Rozwoju Regionalnego PE, której posiedzeniu przewodniczyła eurodeputowana **Danuta Hübner**.

W trakcie prezentacji a następnie dyskusji z posłami, minister Fellegi powiedział, że najbliższe miesiące w UE będą poświęcone walce z kryzysem i przygotowaniom do nowej perspektywy finansowej. Węgrzy pragną nadać polityce spójności wielkie znaczenie. Zdaniem Ministra, „Bez silnej polityki spójności, nie będzie silnej Europy”. Minister podkreślił, że poczynając od lutego, prezydencja planuje odbycie spotkań na wysokim szczeblu, które będą miały na celu zainicjowanie zasadniczej debaty na temat przyszłości polityki spójności i przygotowanie gruntu do negocjacji nt. programowania w okresie po 2013 roku. Minister Fellegi podkreślił potrzebę wprowadzenia "umiarkowanej zmiany" w celu poprawy wydajności, ograniczenia biurokracji i realizacji celów na rok 2020 w zakresie polityki spójności. Minister podkreślił, że polityka spójności musi być dobrze finansowana i obejmować wszystkie regiony UE.

Na okres prezydencji węgierskiej przypada dalsza dyskusja nad 5. raportem na temat spójności i wypracowanie wspólnego stanowiska na ten temat, a także rozpoczęcie wdrażania założeń strategii Europa 2020. Minister nazwał takie działania przygotowaniem dobrego gruntu pod dyskusję na ten temat dla polskiej prezydencji, która rozpocznie się 1 lipca.

Minister Fellegi odpowiadając na pytania, uwrażliwił posłów na następujące sprawy:

1. Obowiązywanie zasady równego traktowania wszystkich państw członkowskich UE, po to, aby nie ograniczać polityki spójności tylko do najbiedniejszych regionów;
2. Poprawa widoczności funduszy strukturalnych i ich wykorzystania poprzez pokazywanie opinii publicznej inwestycji, które powstały dzięki polityce spójności;
3. Dokonanie oceny programów dotyczących współpracy terytorialnej;
4. Finalizacja strategii dla regionu naddunajskiego w czasie czerwcowej Rady;
5. Niedopuszczenie do ryzyka usunięcia funduszu społecznego z polityki spójności;
6. Dążenie do uproszczenia procedur administracyjnych w odniesieniu do wdrażania programów z zakresu polityki spójności;
7. Traktowanie polityki spójności jako sposobu na stymulowanie wzrostu gospodarczego;

8. Rozpoczęcie implementacji Strategii Europa 2020;
9. Rozpoczęcie dyskusji na temat długości perspektywy finansowej 5, 7 lub 10 letniej;
10. Polepszenie wykorzystywania funduszy strukturalnych,
11. Lepsza koordynacja funduszy na poziomie regionalnym i lokalnym.

Najważniejsze spotkania dotyczące polityki spójności, które znajdują się w agendzie węgierskiej prezydencji to: lutowa Rada ds. Ogólnych, zaplanowane w maju posiedzenie ministrów ds. spójności i rozwoju terytorialnego oraz czerwcową Radę Europejską, która powinna dokonać podsumowania dotychczasowego funkcjonowania polityki spójności. Minister Fellegi obiecał przewodniczącej, profesor Danucie Hübner, że jeszcze kilkakrotnie będzie gościem Komisji ds. Rozwoju Regionalnego.

4. Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

- **Imigracja i azyl**

Podczas posiedzenia Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych w dniu 25 stycznia br. minister spraw wewnętrznych rządu węgierskiego, **Sándor Pintér**, przedstawił priorytety prezydencji węgierskiej w obszarze imigracji i azylu. Zaliczył do nich: lepsze zarządzanie przepływami migracyjnymi, skuteczny system azylowy, przystąpienie Rumunii i Bułgarii do strefy Schengen (po spełnieniu wymogów technicznych) oraz zwalczanie przestępczości zorganizowanej i terroryzmu.

Posłowie podkreślili konieczność postępu w sprawie propozycji dotyczących pakietu azylowego, jednego zezwolenia na pracę i pobyt i na temat pracowników sezonowych, w celu ochrony praw podstawowych imigrantów i osób ubiegających się o azyl w UE. Podkreślili także konieczność ochrony danych osobowych, zwłaszcza w kontekście negocjacji z USA w zakresie danych dotyczących przelotu pasażera (PNR – Passanger Name Record).

- **Integracja Romów**

Minister ds. integracji społecznej Węgier, **Zoltán Balog**, powiedział posłom, że kwestie romskie stanowią jeden z najważniejszych priorytetów prezydencji Węgier. Prezentując swoje priorytety w dniu 25 stycznia br., minister wymienił: integrację i aktywne zaangażowanie społeczności romskiej, walkę z ubóstwem, w szczególności ubóstwem wśród dzieci, a także zwalczanie bezrobocia, rozwój edukacji, mieszkalnictwa i lepszy dostęp do funduszy unijnych. Minister podkreślał, że polityki dotyczące integracji Romów mają ogromne znaczenie społeczne i gospodarcze dla UE i dlatego opowiedział się za strategią UE na rzecz Romów.

Eurodeputowani poparli priorytety prezydencji węgierskiej w tej dziedzinie. Niektórzy wzywali, by UE uznała za ludobójstwo eksterminację ludności pochodzenia romskiego podczas II wojny światowej. Inni z kolei podkreślali potrzebę postępu w sprawie wdrożenia dyrektywy antydyskryminacyjnej, która jest obecnie zablokowana w Radzie.

- **Sprawiedliwość**

Podczas posiedzenia Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych pan **Tibor Navracsics**, wicepremier i minister ds. administracji i sprawiedliwości Węgier, przedstawił program prezydencji węgierskiej w obszarze sprawiedliwości. Przybliżenie UE do swoich obywateli, usuwanie przeszkód prawnych, które napotykają w codziennym życiu i egzekwowanie ich praw podstawowych, to jedne z głównych priorytetów prezydencji węgierskiej przedstawionych przez ministra **Navracsicsa**. Minister wspominał również o m.in. dążeniu do poczynienia postępów w sprawie wniosków dotyczących ochrony ofiar przestępstw oraz ws. dziedziczenia i testamentów.

Minister Navracsics rozpoczął swoje przemówienie od stwierdzenia, że chciałby, aby w obszarze sprawiedliwości udało się prezydencji osiągnąć sukces na drodze zbliżenia Unii do swoich obywateli.

Następnie wymienił kilka obszarów priorytetowych prezydencji. Pierwszy obszar priorytetowych działań prezydencji obejmuje wdrażanie programu sztokholmskiego, poczynienie postępów w obszarze praw podstawowych oraz usunięcie przeszkód stojących na drodze do obywatelstwa unijnego. Przypomniał też, że w okresie prezydencji węgierskiej Unia Europejska ma przystąpić do Europejskiej Konwencji Praw Człowieka.

Kolejnym obszarem priorytetowym prezydencji w zakresie sprawiedliwości jest uczynienie UE bardziej przyjazną dla swoich obywateli poprzez m.in. pomoc ofiarom przestępstw, uproszczenie procedur karnych i procedury informowania oraz postęp w obszarze uproszczenia prawa spadkowego.

Trzecim obszarem, który wicepremier wymienił, jest zapewnienie ścisłej współpracy prezydencji z instytucjami unijnymi. Minister podkreślił również, że bez konstruktywnej współpracy między Radą UE i Parlamentem Europejskim realizacja powyższych priorytetów nie będzie możliwa.

W części poświęconej pytaniom do ministra, posłowie poruszyli kwestię porozumienia z USA w sprawie wymiany danych bankowych (porozumienie SWIFT) oraz porozumienia ws. wymiany danych pasażerów samolotów (PNR), które mają na celu śledzenie i zwalczanie źródeł terroryzmu. Pytano, jakie są plany prezydencji w tej kwestii podkreślając, że minął już rok od czasu rozpoczęcia działań w tej sprawie.

Posłowie z frakcji GUE i ALDE również zadali pytania dotyczące ochrony danych osobowych oraz kwestii ochrony ofiar przemocy, w szczególności kobiet i dzieci, podkreślając, że przemoc w stosunku do kobiet nadal stanowi temat tabu w Europie.

Przedstawiciele grupy SD także poruszyli temat ochrony ofiar przemocy, pytając jakie pakiety działań zamierza przedłożyć prezydencja. Następnie wspomnieli także o kwestii wyważonych mediów na Węgrzech. Podkreślono, że art. 83 węgierskiej ustawy medialnej mówi, że media muszą szanować instytucję małżeństwa i rodziny, jednocześnie ograniczając definicję małżeństwa do związku kobiety i mężczyzny. Posłowie argumentowali więc, że zapis ten jest jawną dyskryminacją wobec związków tej samej płci.

Posłowie partii Zielonych wypowiedzieli się również w tej kwestii i przypomnieli, że Unia za około 6-8 tygodni przystąpi do Konwencji Praw Człowieka, podczas gdy nowe prawo medialne na Węgrzech jest z nią sprzeczne.

Podczas debaty poruszono również temat adopcji międzynarodowej oraz obywatelstwa unijnego przypominając, że w kontekście zasady subsydiarności obywatelstwo unijne jest połączone z obywatelstwem krajowym, jednak otrzymanie jednego oznacza automatyczną rezygnację z drugiego. Zapytano także, czy prezydencja zajmie się uaktualnieniem instrumentów prawnych w kwestii opieki nad dziećmi po rozwodzie par pochodzących z różnych krajów.

Odpowiadając na powyższe pytania wicepremier Navracsics powiedział, że odnośnie ochrony ofiar koniecznym jest zaczekać na przedstawienie przez Komisję Europejską jej planu działań w tej kwestii. Komisja ma zamiar przedstawić pakiet ochrony ofiar. W chwili obecnej nie ma możliwości osiągnięcia większości kwalifikowanej w Radzie w zakresie europejskiego nakazu ochrony, jednak punkt ten z pewnością będzie się znajdował w agendzie kolejnych spotkań.

W kwestii ochrony dzieci, minister podkreślił, że stanowią one najbardziej wrażliwą grupę ofiar obok kobiet i powiedział, że ma nadzieję, że ich ochrona, szczególnie przed przestępstwami na tle seksualnym, zostanie objęta zakresem projektu dyrektywy, nad którą prace powinny się zakończyć do lipca, a więc do końca prezydencji węgierskiej. Przypomniał również, że pod koniec maja odbędzie się konferencja międzynarodowa nt. ochrony praw dzieci i przypomniał także o istnieniu gorącej linii rejestrującej zaginione dzieci, w której działalności ważną rolę odgrywają fundacje węgierskie. Wspomniał także, iż prezydencja planuje kontynuować prace nad umożliwieniem adopcji międzynarodowej w UE i uaktualnieniem instrumentów prawnych w sprawie opieki nad dziećmi pochodzącymi z międzynarodowych związków.

W sprawie ochrony danych osobowych minister powiedział, że prezydencja będzie dążyła do zbliżenia stanowisk Europy i USA. Podkreślił jednak, że porozumienie z USA jest

skomplikowaną kwestią i wymaga dalszych i szeroko zakrojonych konsultacji. Wyraził również nadzieję, że spotkanie europejskich i amerykańskich ministrów sprawiedliwości wpłynie na przyspieszenie działań w tej dziedzinie.

W kontekście węgierskiej ustawy medialnej minister powiedział, że kraje członkowskie mają różne tradycje, dotyczące swobody wypowiedzi. Podkreślił, że celem ustawy medialnej jest wzmocnienie, a nie osłabienie wolności wypowiedzi. Przypomniał następnie, że w najbliższym czasie rząd węgierski planuje odpowiedzieć na list Komisji Europejskiej, skierowany do rząd węgierskiego w tej sprawie. Powtórzył również, że prezydencja jest gotowa do zmian lub modyfikacji tekstu ustawy, jeśli w ocenie Komisji okaże się to niezbędne.



5. Komisja Edukacji i Kultury (oraz sport)

W posiedzeniu Komisji Kultury i Edukacji, podczas której odbyła się prezentacja priorytetów prezydencji węgierskiej prezydencji w tej dziedzinie, wzięło udział czworo węgierskich ministrów - pan **Attila Czene**, minister sportu, pani **Rózsa Hoffman**, minister edukacji, pan **Géza Szöcs**, minister kultury oraz pan **Miklós Soltész**, minister polityki społecznej.

Priorytety w zakresie edukacji to przede wszystkim stworzenie odpowiednich programów edukacyjnych i finansowanie tych spośród nich, które odnoszą pożądane efekty, poprawienie jakości nauczania początkowego na szczeblu europejskim, zwalczenie przedwczesnego opuszczania szkoły przez uczniów oraz ulepszenie mobilności młodzieży szkolnej. Węgierska minister edukacji szczególnie podkreśliła, że należy nadać większy prestiż szkolnictwu zawodowemu, realizując proces kopenhaski oraz kłaść większy nacisk na naukę języków obcych zarówno wśród uczniów, jak i nauczycieli. Minister zaproponowała również ustanowienie Europejskiego Dnia Talentów.

Maria Badia i Cutchet (S&D, Hiszpania) domagała się skupienia większej uwagi na kształceniu zawodowym, jak również dostosowania w większym stopniu programów nauczania do potrzeb rynku pracy. **Helga Trüpel** (Zieloni / EFA, Niemcy) i **Zoltán Bago** (EPP, Węgry) wezwali do lepszej integracji Romów w systemie edukacji. Z kolei poseł **Marco Scurria** (EPP, Włochy) pytał o praktyczne działania w celu promowania wolontariatu. Minister obiecała zapewnienie wymiany najlepszych praktyk i odpowiednich informacji w tym zakresie.

Węgierski minister sportu i mistrz olimpijski, **Attila Czene**, podkreślał, że należy określić wyraźne cele działania do roku 2014 oraz zwrócił uwagę na potrzebę utworzenia programu ramowego na lata 2014- 2020. W tym miejscu należy zaznaczyć, iż przed podpisaniem przez państwa członkowskie Traktatu Lizbońskiego Unia Europejska nie posiadała wcześniej żadnych kompetencji względem sportu. Priorytetami dla Węgrów w zakresie sportu są m. in.

właściwy poziom finansowania sportu zarówno w odniesieniu do sportu zawodowego, jak i inicjatyw skierowanych do zwykłych obywateli, współpraca z organizacjami pozarządowymi, walka z dopingiem oraz integracja społeczna imigrantów poprzez sport. Minister odniósł się również do Strategii Europa 2020, zaznaczając jak wielką rolę odgrywa w niej sport, który jest instrumentem do osiągnięcia bardzo wielu celów, takich jak integracja, poprawa mobilności, kreowanie nowych miejsc pracy czy poprawa stanu zdrowia europejskich społeczeństw.

Wielu posłów, wśród nich sprawozdawca Parlamentu Europejskiego w sprawie sportu **Santiago Fisas Aixela** (EPP, Hiszpania), jak również **Hannu Takkula** (ALDE, Finlandia), **Piotr Borys** (EPP, Polska) i László Tókéš (EPP, RO), zdecydowanie poparli realizację celów prezydencji w dziedzinie sportu, w szczególności utworzenie programu ramowego na lata 2014-2020. Posłanka **Emma McClarkin** (ECR, Wielka Brytania) wezwała do zwiększenia pomocy na rozwijanie sportu na poziomie lokalnym, podczas gdy **Mary Honeyball** (S&D, Wielka Brytania) nawoływała, by zrobić więcej, aby promować sport dla seniorów. Minister zgodził się z tymi głosami, stwierdzając: „Musimy sprawić, by sport stał się stałym elementem naszego życia codziennego”.

Tymczasem **Miklós Soltész**, minister polityki społecznej, przedstawił priorytety prezydencji w zakresie polityki na rzecz młodzieży. Obejmują one: angażowanie młodzieży w życiu publicznym i politycznym, wzrost aktywności zawodowej młodzieży, zainteresowanie młodych ludzi działalnością w wolontariacie, jako punkt kluczowy wzmocnienia solidarności w społeczeństwie oraz w związku z tym, że rok 2011 ogłoszony został Rokiem Wolontariatu oraz przesłanie projektu do Komisji dotyczącego zatrudnienia młodzieży w latach 2011-2018. Posłowie zgodził się z tymi celami i nalegali, by znaleźć niezbędne środki na ich realizację.

Poseł **Piotr Borys** (EPP, Polska) zapytał węgierskiego ministra o odniesienie się prezydencji węgierskiej do Unijno- chińskiego Roku Młodzieży 2011 oraz zwrócił uwagę na potrzebę pomocy za strony UE białoruskim studentom relegowanym z uczelni. Minister w odpowiedzi mówił o potrzebie silnej współpracy kulturowej, edukacyjnej i gospodarczej UE z rozwijającymi się w bardzo szybkim tempie Chinami. Natomiast w odniesieniu do białoruskiej młodzieży podkreślił potrzebę rozwoju programów wpierających jej mobilność.

Poseł **Marek Migalski** (ECR, Polska) pytał o plany prezydencji węgierskiej w zakresie sportu w stosunku do krajów partnerstwa wschodniego. Węgierska minister ds. edukacji Rózsa Hoffman zakomunikowała, iż Węgry zamierzają kontynuować realizację celów przyjętych w Strategii Europa 2020.

Minister kultury, **Géza Szöcs**, podkreślił, że w zakresie kultury Węgrzy będą koncentrować się na szerzeniu spuścizny, wartości i historii europejskiej we wszystkich krajach członkowskich. Według węgierskiego ministra kultury należy zająć się poprawą mobilności ekspertów w dziedzinie kultury i artystów, środkami audiowizualnymi takimi jak digitalizacja

bibliotek oraz ochroną osób nieletnich korzystających z nowych technologii. Minister zobowiązał się również podjąć niezbędne kroki w celu ustanowienia znaku dziedzictwa UE, włączenia kultury do strategii UE 2020, wzmocnienia roli kultury w stosunkach zewnętrznych UE, zwiększenia biblioteki cyfrowej Europeana oraz wspierania jednolitego europejskiego rynku cyfrowego. UE musi być „nie tylko obszarem gospodarczym, ale również przestrzenią kulturalną i intelektualną”, powiedział minister.

Jean-Marie Cavada (EPP, Francja) i **Hans-Peter Martin** (Niezrzeszeni, Austria) pytali, czy węgierski rząd zamierza zmienić kontrowersyjną ustawę medialną. **Petra Kammerevert** (S & D, Niemcy) wyraziła swoje zaniepokojenie ostatnio odnotowanymi przypadkami interwencji państwa w kulturę i przejawami antysemityzmu na Węgrzech.

Minister zgodził się, że niektóre aspekty węgierskiego prawa medialnego powinny zostać poddane analizie, ale dodał, że „ataki polityczne” na Węgry tej kwestii dotyczące są nieuzasadnione. Przewodnicząca Komisji, **Doris Pack** (EPP, Niemcy) zaproponowała poczekanie na zakończenie przeglądu prawa i poprosiła o to, by nie nadużywać tej kwestii z powodów politycznych. Ponadto dodała, że antysemityzm był problemem dla całej Europy, a nie tylko jednego kraju.

6. Komisja Spraw Konstytucyjnych

Minister spraw zagranicznych Węgier, **Janos Martonyi**, podkreślił, że podstawowymi priorytetami prezydencji w zakresie spraw konstytucyjnych są: wprowadzenie uproszczonej procedury zmiany traktatów w odniesieniu do mechanizmu stabilizacji, bezzwłoczne wdrożenie inicjatywy obywatelskiej i przystąpienie UE do Europejskiej Konwencji Praw Człowieka.

Cele prezydencji Węgier to też: wzmocnienie współpracy między instytucjami UE, zapewnienie wzrostu gospodarczego oraz wspieranie integracji społecznej – poprzez wskazywanie wspólnych wartości, jak też wzmocnienie roli obywateli UE i podniesienie poziomu akceptacji społecznej dla procesu rozszerzenia UE.

Jeśli chodzi o zmiany traktatowe, minister podkreślił, że te priorytety mogą być zrealizowane jedynie przy dobrej koordynacji prac między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją. Ambicją prezydencji Węgier jest stworzenie silnych podwalin do współpracy PE i Rady oraz zainicjowanie szerokich i regularnych konsultacji, również z partnerami zewnętrznymi a także zbudowanie atmosfery wzajemnego zaufania. Minister wyraził wolę konsultacji z państwami członkowskimi Partnerstwa Wschodniego, co powinno przyczynić się do wzmocnienia Europy.

Minister podkreślił ponadto znaczenie prezydenckiego trio dla stworzenia podstaw ożywienia gospodarczego. Jego zdaniem tylko silna Europa może znaleźć odpowiedzi na wyzwania demograficzne, a stanie się tak tylko wówczas, gdy Europa zapewni właściwy potencjał instytucjom UE, by mogły jak najlepiej działać i realizować przypisane im cele.

W opinii ministra w polityce gospodarczej konieczne jest dostrzeganie czynnika ludzkiego, gdyż celem prezydencji jest silna Europa, ale z wymiarem ludzkim. Minister zaznaczył, że w chwili obecnej Europejczycy stoją w obliczu różnych problemów demograficznych, walki z ubóstwem, mają do czynienia z różnymi grupami kulturowymi, itp. Podkreślił, że niektóre kraje UE odnoszą sukcesy w radzeniu sobie z ww. wyzwaniami.

Minister podkreślił, że Traktat z Lizbony wprowadził w kwestiach międzyinstytucjonalnych wiele zmian. Jednak zdaniem ministra zbyt rzadko mówi się o tym, co się nie zmieniło. W jego opinii metoda działania instytucji pozostała bez zmian, co prowadzi do tego, że aktualnie UE boryka się z interpretacją tych relacji, podpisywane są ramowe porozumienia międzyinstytucjonalne a każda nowa konstrukcja prawna rodzi nowe pytania. Zdaniem ministra konieczne jest zastanowienie się nad tym, czy tego rodzaju niejasności nie uniemożliwiają funkcjonowania UE.

W opinii prezydencji konflikty kompetencyjne powinny być rozwiązane w duchu empatii i porozumienia a zmiany mają służyć pogłębieniu procesu integracyjnego. W związku z tym należy unikać sytuacji, w których różnice zdań między państwami członkowskimi prowadzą do pogorszenia relacji pomiędzy Radą i PE.

Prezydencji Węgier nie zależy na prestiżu. Podstawowym jej celem jest natomiast rozwiązywanie problemów natury instytucjonalnej w przyjaznej atmosferze. Prezydencja ma ambicję częstego pojawiania się w PE, gdyż jej podstawowym celem jest przeprowadzanie konstruktywnych konsultacji. Minister zadeklarował, że prezydencja uczyni w Radzie wszystko, aby katalog kontrowersyjnych kwestii został przeanalizowany, a podjęte działania doprowadziły do kompromisu.

W opinii ministra zmiany traktatowe to sprawa wyjątkowej wagi z punktu widzenia europejskiej integracji. Jego zdaniem zmiany traktatowe powinny doprowadzić do uproszczenia procedur i dlatego trzeba je wdrożyć w życie jak najszybciej. Wspomniał również o międzyrządowym mechanizmie stabilizacyjnym, w którym uczestniczyć będą państwa strefy euro. Zasygnalizował, że mimo, iż Węgry nie wprowadziły jeszcze wspólnej waluty euro, chcą też być zaangażowane w dyskusje państw strefy euro. Najważniejsze w jego opinii jest stworzenie odpowiednich warunków dla rozwoju gospodarczego.

Odnosząc się do europejskiej inicjatywy obywatelskiej, minister podkreślił, że ma ona ogromne znaczenie, gdyż doprowadzi ona do zmniejszenia deficytu demokratycznego w Unii Europejskiej. Zadaniem prezydencji jest doprowadzenie, by inicjatywa obywatelska możliwie

szybko weszła w życie. Minister wyraził nadzieję, że 14 lutego Rada poprze wniosek w PE i podczas posiedzenia plenarnego akt prawny na ten temat zostanie podpisany. Gdyby tak się stało, rozporządzenie weszłoby w życie jeszcze w trakcie prezydencji węgierskiej.

Odnosząc się do przystąpienia UE do Europejskiej Konwencji Praw Człowieka, minister powiedział, że nadal trzeba rozwiązać wiele problemów i ustalić szczegóły np. co do procedury postępowania. Komisja Europejska prowadzi negocjacje w imieniu UE. Prezydencja zachęca państwa członkowskie do wspierania tych prac. Istotne jest, że przystąpienie Unii Europejskiej do Konwencji Praw Człowieka będzie miało pozytywny wpływ na sytuację obywateli i ochronę ich praw.

Minister wyraził również nadzieję, że w drodze konstruktywnego dialogu będzie możliwe rozwiązanie również takich kwestii spornych, jak np. negocjacje wieloletniej perspektywy finansowej, gdzie pierwsze propozycje w tym zakresie pojawią się podczas polskiej prezydencji. Zwrócił również uwagę na konieczność wyjaśnienia nieporozumień, związanych z przyjmowaniem obecnego budżetu UE.

Przewodniczący Komisji Spraw Konstytucyjnych – **Carlo Casini** (EPP, Włochy) pytał o ewentualny harmonogram przystąpienia Chorwacji do UE. Jest to istotne z punktu widzenia podziału głosów po następnych wyborach do PE. Padały również pytania nt. Islandii oraz innych krajów bałkańskich (Serbia i Kosowo).

Posłowie podkreślili konieczność poprawy zarządzania gospodarczego i pytali się o ramy czasowe rozszerzenia UE. Wezwali również prezydencję do przyspieszenia prac nad wdrożeniem w życie inicjatywy obywatelskiej. Posłowie pytali o szczegóły dotyczące min.:

- roli PE w pracach nad negocjacjami nt. Wieloletniej Perspektywy Finansowej,
- reformy budżetowej UE,
- zasobów własnych UE,
- tabel spójności,
- stanu prac nad ratyfikacją Protokołu do Protokołu 36,
- reformy konstytucyjnej na Węgrzech,
- ewentualnych alternatywnych możliwości zmian Traktatu,
- modyfikacji art. 136 TFUE,
- porozumienia ramowego PE – KE,
- uzgodnień na poziomie roboczym, dotyczących relacji z Catherine Ashton (również w zakresie rozszerzenia UE).

- **Odpowiedzi Ministra Janosa Martonyi**

Odpowiadając na pytania dotyczące Wieloletniej Perspektywy Finansowej minister **Janos Martonyi** powiedział, że podczas ostatniej sesji plenarnej PE zagadnienie to było przedmiotem dyskusji między szefami PE, KE i prezydencji.

W zakresie reformy i mechanizmu stabilizacji finansowej UE minister podkreślił, że debata w tej sprawie nie będzie prosta, jednakże zaproponowana koncepcja reformy jest niezbędna, a mechanizm stabilizacyjny będzie dotyczył państw strefy euro. Wyraził przekonanie, że podejmowane działania dotyczące budżetów państw członkowskich w istocie nie stanowią ingerencji w niepodległość tych państw i mają podstawę traktatową.

Odnosnie tabeli spójności minister zadeklarował, że mimo różnic w koncepcjach między państwami członkowskimi prezydencja postarała się wypracować spójne stanowisko w Radzie w tej sprawie.

Jeśli chodzi o stan prac nad ratyfikacją Protokołu zmieniającego Protokół 36 minister poinformował, że na chwilę obecną 13 państw członkowskich ratyfikowało Protokół. Zadeklarował jednocześnie podjęcie działań zmierzających do sfinalizowania procedury.

Odpowiadając na pytanie dotyczące reformy konstytucyjnej na Węgrzech, minister stwierdził, że prace w tym zakresie zostały podjęte już wiele lat temu, a ich rezultatem będzie włączenie Karty Praw Podstawowych wprost i w całości do konstytucji Węgier.

Odnosząc się do pytania o rozszerzenie UE, minister stwierdził, że trudno jest aktualnie zaprezentować precyzyjny kalendarz prac nad rozszerzeniem, jednakże dla prezydencji istotne jest zakończenie negocjacji akcesyjnych z Chorwacją. Przypomniał, że w grudniu 2010 r. zamknięte zostały trzy kolejne rozdziały negocjacyjne. Prezydencja oczekuje ewentualnych trudności w odniesieniu do zagadnień dotyczących współpracy sądowej i wymiaru sprawiedliwości, w szczególności współpracy z Międzynarodowym Trybunałem Karnym byłej Jugosławii. Jednakże zakończenie negocjacji z Chorwacją może stanowić pozytywny sygnał dla pozostałych państw regionu bałkańskiego. Wyraził również nadzieję na rozpoczęcie negocjacji z Islandią w końcowej fazie pierwszego półrocza 2011 r.

Opracowała:

dr Magdalena Skulimowska¹

¹ Na podstawie debat w PE.